

RU

Принцип наглядности в обучении лексике на уроках английского языка в школе

Захарова Л. Б., Захарова Е. В.

Аннотация. Цель исследования – проанализировать теоретические основы использования средств наглядности на уроках английского языка в школе. В статье рассмотрены психолого-педагогическое обоснование принципа наглядности, роль использования наглядных методов обучения в работе над лексикой. Изучена проблема использования наглядности в учебном процессе на этапе ознакомления, тренировки и применения нового лексического материала. Научная новизна заключается в разработке комплексной методики использования различных видов наглядности и обосновании продуктивности наглядности при обучении лексике на уроке английского языка. В результате исследования выявлены условия наиболее эффективного и качественного усвоения лексики учащимися на уроках английского языка, принцип наглядности определен как многофункциональное средство обучения, позволяющее стимулировать мыслительную и познавательную активность учащихся, формировать положительное отношение учащихся к предмету, повысить интерес и мотивацию к изучению иностранного языка, как ведущий подход в приобретении языковых навыков и речевых умений.

EN

Visualization Principle in Teaching English Vocabulary to Secondary School Pupils

Zakharova L. B., Zakharova E. V.

Abstract. The research objective includes analysing theoretical foundations of visual aids usage at secondary school English lessons. The paper covers the following issues: the psychological and pedagogical basis of the visualization principle, the role of visual aids in teaching foreign vocabulary. The study focuses on the problem of visual aids usage at different stages of vocabulary work: introducing new lexical units, consolidation of newly acquired vocabulary, active usage of newly acquired words. Scientific originality of the research lies in the fact that the authors propose comprehensive methodology of using visual aids at secondary school English lessons, justify efficiency of visual aids when teaching English vocabulary to secondary school pupils. The research findings are as follows: the methodological conditions promoting efficiency of the English vocabulary acquisition are revealed, the visualization principle is defined as a multifunctional teaching means to stimulate pupils' intellectual cognitive activity, to raise their motivation for foreign language learning, to form a positive attitude to the academic discipline, and as a leading approach to promote development of language and communication skills.

Введение

Актуальность исследовательской работы заключается в том, что средства наглядности сегодня широко используются в обучении всем предметам, в том числе иностранному языку. Методы наглядности являются универсальным средством обучения, способствующим эффективному усвоению и запоминанию материала. Проблема наглядности в обучении изучается уже долгое время психологами, педагогами, методистами [8; 9; 11; 20]. Настоящая работа рассматривает роль и особенности использования наглядности в работе над лексическим аспектом обучения английскому языку. Современные федеральные государственные образовательные стандарты предусматривают умение учащихся использовать знаково-символические средства представления информации, формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, расширение и систематизацию знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса [14]. Формирование необходимых знаний, умений и навыков учащихся определяется применением в учебном процессе эффективных методов обучения, в числе которых приоритетное место занимают наглядные методы.

Задачи исследования:

- изучить историю исследования принципа наглядности в психолого-педагогической мысли;
- определить значение средств наглядности, обосновать ее продуктивность в процессе обучения лексике английского языка и проанализировать психологические, когнитивные, возрастные особенности, обуславливающие эффективность визуализации информации для качественного запоминания и усвоения;
- исследовать специфику и разработать комплексную методику использования наглядности на различных этапах учебной работы с лексическим материалом: при ознакомлении, тренировке и применении новой лексики.

В ходе исследовательской работы были использованы следующие методы исследования: анализ психологической, педагогической и методической литературы по теме исследования, комплексный подход, конкретизация, обобщение результатов, полученных во время исследования.

Теоретической базой исследования послужили труды Я. А. Коменского, И. Г. Песталоцци, К. Д. Ушинского, Л. В. Занкова, А. Н. Леонтьева, С. Л. Рубинштейна и других ученых, изучавших влияние методов наглядности на эффективность процесса обучения [8; 10; 11; 17; 20].

Практическая значимость данной работы заключается в том, что результаты могут быть использованы учителями английского языка для разработки комплекса упражнений в начальной школе в процессе формирования лексических умений учащихся.

История исследования принципа наглядности в психолого-педагогической мысли

Проблема использования наглядности в обучении всем предметам изучается педагогами и психологами в течение многих веков. Принцип наглядности является одним из самых «древних» общедидактических принципов: он был сформулирован одним из первых. Сейчас принцип наглядности определяется как принцип обучения, в соответствии с которым обучение строится с опорой на конкретные образы, воспринимаемые обучающимися [1, с. 352]. Наглядность в обучении использовалась в Древнем Риме и Древней Греции для облегчения процесса и повышения эффективности обучения, однако в тот период принцип наглядности не имел теоретического обоснования в науке. Тема наглядного обучения анализируется в педагогическом научном сообществе уже около четырех столетий. Наглядностью в XVI-XVII вв. занимались немецкий педагог В. Ратке, чешский педагог Я. А. Коменский. В своем труде «Великая дидактика» Я. А. Коменский писал, что наглядность имеет огромную пользу в процессе обучения [10, с. 214]. По Я. А. Коменскому, для лучшего восприятия информации человеку нужно использовать свои органы чувств. Современная наука определяет данный подход как «золотое правило дидактики». Принцип наглядности противопоставлялся Я. А. Коменским пассивному обучению. В дальнейшем тему наглядности в обучении развивали другие ученые – швейцарский педагог И. Г. Песталоцци, немецкий педагог А. В. Дистервег, русский педагог К. Д. Ушинский. Ушинский определял наглядность следующим образом: это обучение, основанное не на отвлеченных представлениях, а на образах, воспринимаемых ребенком [20, с. 193]. К. Д. Ушинский считал наглядный способ обучения одним из важнейших принципов в обучении младших школьников, а также единственно правильным, объективно подтвержденным с психологической точки зрения, так как наглядность соответствует особенностям детского мышления и восприятия. А. В. Дистервег отмечал, что все мы, в том числе дети, достигаем знания только с помощью наглядности. Также в трудах И. Г. Песталоцци была высказана мысль о том, что умственное развитие ребенка исходит от наблюдения над предметами и явлениями. Стоит отметить, что для Я. А. Коменского наглядность – это способ приобретения знаний о мире, способ познания, а для И. Г. Песталоцци – средство интеллектуального развития [10, с. 280-286].

Многие педагоги XX века также писали о принципе наглядности [8; 11; 17]. Например, проблему повышения эффективности урока с позиций реализации принципа наглядности в 50-е годы исследовал советский психолог, педагог Л. В. Занков. Согласно его позиции по этой проблеме, средства наглядности служат основой для создания у младших школьников знаний и представлений об окружающем мире [8, с. 75]. В настоящее время принцип наглядности является одним из ведущих в обучении всем учебным предметам (в том числе английскому языку), так как обозначенный принцип входит в группу общедидактических принципов обучения. В наше время наглядность эффективно используется на уроках иностранного языка.

Значение средств наглядности и обоснование их продуктивности в процессе обучения лексике английского языка и психолого-возрастные особенности, обуславливающие эффективность визуализации информации

Средства наглядности – это наглядные материалы, входящие в состав аудиовизуальных средств обучения. Визуальные средства могут использоваться на занятиях для семантизации лексики, для первичного закрепления, тренировки, воссоздания ситуаций общения и стимулирования высказывания. Средства наглядности опираются на органы восприятия (зрение, слух) и делают обучение и запоминание более эффективными [1, с. 380].

Необходимость использования наглядности в обучении на начальном этапе следует из особенностей мышления и восприятия детей дошкольного и младшего школьного возраста. Ведущими формами мышления в этом возрасте являются наглядно-действенное и наглядно-образное. Образное мышление – это, иными словами, оперирование образами, или мышление на основе воображения [4, с. 32]. В целом мышление любого

человека основано на образах, которые были восприняты нами непосредственно из внешнего мира. Ощущения, образы, представления, чувства составляют основу нашего сознания [11, с. 316-348]. И, в частности, мышление ребенка основано на зрительном, слуховом, чувственном восприятии [16, с. 213]. Наглядность используется как средство активизации мыслительной деятельности учащихся для восприятия и обработки информации [18].

Данные, поступившие в мозг с помощью органов восприятия, закрепляются эффективно и прочно. Информация, сохраненная сознанием в виде наглядных образов, дольше хранится в памяти. Причем зрительное восприятие намного более эффективно, чем слуховое и кинестетическое, и информация, поступившая в мозг через органы зрения, запоминается легче и хранится в памяти более долгое время, и это имеет научное обоснование, касающееся не только детей, но и взрослых. Через органы зрения в мозг поступает в несколько раз больше данных, чем с помощью органов слуха, и в десятков раз больше, чем по тактильному каналу. Данные, полученные с помощью визуального канала восприятия, легко запоминаются и остаются в памяти на долгое время [16, с. 224]. С точки зрения психологов, чем глубже осмысливается информация, тем дольше она сохраняется в памяти. Чтобы запомнить материал, нужно качественно организовывать информацию в момент запоминания: необходимо чаще использовать изображения, таблицы, схемы [13, с. 200].

Многие ученые пишут о том, что при восприятии материала, который нужно будет в дальнейшем сохранить в памяти, должно быть задействовано как можно больше органов чувств. Если данную информацию можно воспринять несколькими каналами восприятия, то нужно использовать все возможные органы чувств. Коменский и Ушинский также писали об эффективности восприятия одновременно несколькими органами чувств. «Чем более органов наших чувств принимает участие в восприятии какого-нибудь впечатления или группы впечатлений, тем прочнее ложатся эти впечатления в нашу механическую, нервную память, вернее сохраняются ею и легче потом вспоминаются» [20, с. 27]. Таким образом, информация в случае задействования множества каналов восприятия запоминается качественнее и сохраняется на более долгий срок.

Ушинский считал, что наглядность снимает напряжение между учениками и учителем, если таковое есть, и способствует установлению более комфортной и располагающей к обучению обстановки в классе. Это обусловлено тем, что менее активные учащиеся, привыкшие отмалчиваться, проявляют больший интерес и желание высказаться при наличии соответствующих средств наглядности [Там же, с. 301].

Средства наглядности активизируют внимание учащихся. Средства наглядности – это, по сути, определенный раздражитель, поэтому обеспечивают произвольное внимание. Наглядные образы обладают большей силой при активизации внимания учащихся, чем вербальные средства [19].

Многие авторы пишут об использовании наглядности для повышения мотивации. Средства наглядности показывают учащимся актуальность материала в жизни, его практическое применение. Образы вызывают огромный интерес в младшем школьном возрасте и вследствие этого формируют мотивацию к обучению иностранному языку [18].

Таким образом, можно выделить следующие функции использования наглядности: наглядность служит основой для нашей мыслительной деятельности, для умственного развития, является средством активизации обучения, вызывает заинтересованность и дает мотивацию, облегчает процесс усвоения и запоминания информации, способствует прочности знаний.

Специфика и комплексная методика использования наглядности на различных этапах учебной работы

Использование наглядности на этапе ознакомления

По сравнению с другими этапами работы с языком, то есть с тренировкой и применением, большую роль наглядность играет именно при введении лексического материала, то есть именно на этапе ознакомления, так как учащиеся еще не знают значения слов. Наглядность широко используется при ознакомлении со значением слова (также необходимо ознакомить с графической и звуковой формой и употреблением слова). Данный этап очень важен в работе над словом, так как именно на этапе ознакомления со словом закладывается фундамент прочности его дальнейшего запоминания [6, с. 118-139].

Существует множество способов семантизации: несколько переводных и несколько беспереводных. Выбор способа семантизации нужного слова может зависеть от характеристик самого слова, т.е. специфики лексической единицы, уровня владения языком, ступени образования, особенностей коллектива обучающихся (в т.ч. когнитивных способностей), лингвистической и методической компетенции учителя, доступных средств обучения в школе [18]. Наглядность входит в группу беспереводных способов, так как не подразумевает называния предмета, его дефиниции или толкования на родном языке. В методической науке наглядная семантизация – это способ передачи значения нужной лексической единицы с помощью средств наглядности (изобразительных средств, моторной или предметной наглядности).

Самым распространенным способом семантизации в начальной школе является именно наглядность по нескольким причинам. Ввиду особенностей детского мышления этот способ является наиболее легким для восприятия и самым эффективным для усвоения и прочного запоминания. Приемы наглядной семантизации способствуют развитию догадки, фантазии, творческого мышления, усиливают ассоциативные связи [6, с. 213]. Также при обучении иностранному языку именно на начальном этапе изучается лексика, имеющая не абстрактный, а предметный характер, что делает этот прием семантизации оптимальным для младших школьников [22].

Большинство лексических тем для изучения в начальной школе (например, темы «глаголы движения», «животные», «школьные принадлежности», «еда») объединяют слова с достаточно конкретным значением, которое не представляется целесообразным объяснять путем переводных способов семантизации. Кроме предметов и глаголов с конкретным, а не абстрактным значением, эффективно при помощи наглядности семантизировать цифры, чувства и эмоции, предлоги и геометрические формы. Теоретически для некоторых тем учитель располагает широким простором для выбора путей наглядной семантизации. Например, цифры могут семантизироваться путем изобразительной (картинки с изображением цифр, картинки с изображением определенного количества предметов, соответствующего семантизируемой цифре), предметной (праздничная свеча или воздушный шар в форме необходимой цифры) и даже моторной наглядности (учитель хлопает в ладоши или выполняет любое другое простое действие определенное число раз и озвучивает слово). Однако вопрос в том, что в реальной ситуации на уроке нецелесообразно использовать некоторые способы (нежелательные способы наглядной семантизации индивидуальны для каждой лексической темы), так как существуют более простые и доступные варианты (простота, доступность, целесообразность – это именно те критерии, которыми учитель руководствуется при выборе вида наглядности). Универсального для абсолютно всех лексических тем вида наглядности не существует: выбор вида наглядности для семантизации должен соответствовать характеру слова (глаголы движения логично показывать движениями, чувства – при помощи мимики, предлоги – с помощью предмета, который может быть сначала под столом, потом на столе, потом рядом...). Нужно демонстрировать значение в соответствии с характером самого действия. Важно отметить, что показ значения слова должен быть понятен учащимся; без этого применение наглядности не имеет эффективности. Для лучшего понимания значения изучаемого слова после демонстрации оно в любом случае должно быть представлено учителем в контексте (т.е. употребленное в предложении) [Там же].

Существует также несколько недостатков наглядного способа семантизации. Беспереводные приемы семантизации требуют больше времени и, кроме того, не всегда могут обеспечить точность понимания, так как восприятие может быть субъективно, однако учитель должен стремиться к тому, чтобы толкование изображаемого предмета или явления было одинаковым для всех. С этой точки зрения перевод занимает меньше времени и всегда универсален [6].

Важность использования наглядности на этапе ознакомления с лексикой обусловлена тем, что наглядность даёт возможность создать связь между полученной из внешнего мира информацией (на изображении, видео, в виде модели или показа действия) и словом на английском языке, не прибегая к средствам родного языка. Это способствует развитию мышления на иностранном языке. При использовании способов наглядной семантизации учащийся непосредственно ассоциирует иностранное слово с предметом или понятием. Учащийся, узнавший значение слова с помощью перевода, при употреблении слова будет вспоминать его перевод на английский язык, а затем связывать с рядом стоящими частями предложения. Учащемуся, ознакомленному со значением слова при помощи наглядности, будет легче вызывать в памяти слово, чем в предыдущем случае, так как новая лексическая единица связана учеником не с тем же самым словом, переведенным на родной язык, а с сущностью самого предмета или действия. Наглядность играет большую роль в коммуникативном обучении, так как одним из его признаков, собственно, и является минимальное использование родного языка на уроке, в том числе при семантизации лексики.

Использование наглядности на этапе тренировки

На этапах тренировки (закрепления) и применения (использования в монологической и диалогической речи) использовать наглядность не менее важно и эффективно. Этап тренировки подразумевает отработку лексических навыков. «Лексический навык – это автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи и автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи» [1, с. 121-122]. На этапе тренировки отрабатывается употребление слова в конкретном значении. Образы играют большую роль при припоминании, именно в припоминании сложной информации [4]. Наглядность является мощнейшим способом активизировать деятельность учащихся на уроке, необходимым условием возникновения познавательной активности младших школьников [21]. Также неразрывную связь использования наглядности в обучении с активизацией умственной деятельности учащихся показывал Л. В. Занков. На этапе тренировки работы с лексикой наглядность облегчает запоминание и способствует прочности запоминания, позволяет заинтересовать при выполнении упражнений и поддерживает мыслительную активность [8].

Первичное закрепление лексики также входит в этап тренировки, когда нужно задействовать различные виды восприятия для лучшего запоминания: зрительный и слуховой каналы, моторный механизм. Процесс запоминания намного более эффективен, если используются предметы (куклы, модели) или игры [13]. Придание слову эмоциональной окраски также способствует запоминанию. Таким образом, необходимо использовать изобразительную, слуховую наглядность, показ предмета.

Педагоги отмечают, что этап тренировки не должен носить исключительно шаблонный характер только в виде выполнения тренировочных упражнений. В начальной школе первичное закрепление может проходить в игровой форме, например, в виде повтора новых слов за учителем с разной громкостью голоса, с разными интонациями и эмоциями.

Однако выполнение упражнений из учебника тоже является необходимым этапом в тренировке. Упражнения должны носить максимально творческий и наглядный характер. Учитель для выполнения упражнений может использовать карточки, картинки, цветные мелки и т.д. [6]. Для запоминания слова, его

семантики в единстве со звуковой и произносительной формой также используются рифмовки, стихотворения, песенки с нужным словом. В подобных способах тренировки задействована зрительная и слуховая наглядность.

Использование наглядности на этапе применения новой лексики

Этап применения подразумевает использование слов в диалогической и монологической деятельности. Здесь также необходимо использовать средства наглядности в качестве опоры для выполнения условно-речевых упражнений.

Изображение воздействует на эмоциональную сферу, и учащиеся испытывают естественную необходимость высказаться по его содержанию. При работе над описанием учащиеся закрепляют изученные слова и узнают новые, обогащают словарный запас. При комментировании изображения лексика прорабатывается естественным образом [5, с. 93-96].

Средства наглядности могут использоваться как опора при воссоздании коммуникативной ситуации для стимулирования высказывания, повышения мотивации, привлечения внимания и снятия усталости. Однако зрительные образы применяются не только как иллюстрации или сопровождение к заданию. Средства наглядности могут быть использованы в качестве самостоятельного источника знаний для проблемных ситуаций [22]. Также средства зрительной наглядности (изображения, видео) можно демонстрировать вместо словесной коммуникативной установки к заданию.

Заключение

Итак, анализ истории исследования принципа наглядности в психолого-педагогической мысли позволяет конкретизировать значение зрительных средств и обосновать их продуктивность в процессе обучения, обобщить психологические, когнитивные и возрастные особенности, определяющие эффективность визуализации учебного материала. Ведущие формы мышления в школьном возрасте, прежде всего младшем школьном, – наглядно-действенное и наглядно-образное, на основе наблюдаемых действий или воспринимаемых зрительных, слуховых и чувственных образов. Наиболее эффективное и качественное усвоение лексики с помощью наглядных средств обусловлено снятием эмоционально-психологического напряжения между учениками и учителем, повышением мотивации и желания высказаться (способствующего отработке лексических навыков), обострением внимания (в том числе непроизвольного), активизацией мыслительной деятельности и прочным закреплением в памяти. Средства наглядности являются одним из наиболее значимых и продуктивных методов обучения иностранному языку. Комплексная методика использования различных видов наглядности включает изобразительные средства, моторную и предметную визуализацию, в том числе посредством развития ассоциативных связей, игровые приемы с эмоциональной окраской, семантизацию в единстве со звуковой и произносительной формой. Применение аудиовизуальных средств обучения на этапе ознакомления с лексическим материалом предполагает различные способы семантизации – переводные и беспереvodные, благодаря которым закладывается фундамент прочности дальнейшего запоминания слова. Не менее важной наглядность является и на этапах тренировки (для отработки лексических навыков) и применения (когда учащиеся обогащают словарный запас и получают новые знания).

Список источников

1. Азимов Э. Г., Шукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
2. Барменкова О. И. Видеозанятия в системе обучения иностранной речи // Иностранные языки в школе. 1999. № 3. С. 20-25.
3. Биболетова М. З., Денисенко О. А., Трубанева Н. Н. Английский с удовольствием / Enjoy English: учебник для 4 кл. общеобраз. учрежд. Обнинск: Титул, 2009. 144 с.
4. Блонский П. П. Память и мышление. СПб.: Питер, 2001. 288 с.
5. Винайкина Н. П., Рогозина Л. Д. Использование произведений живописи на уроках французского языка // Иностранные языки в школе. 2006. № 1. С. 92-97.
6. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. М.: Академия, 2006. 336 с.
7. Жуковская Т. В. К вопросу об использовании наглядности при обучении русскому языку как иностранному на начальном этапе // Труды БГТУ. История, философия, филология. 2012. № 5. С. 153-157.
8. Занков Л. В. Беседы с учителями: вопросы обучения в начальных классах. М.: Просвещение, 1975. 191 с.
9. Зимняя И. А. Внешняя и внутренняя наглядность в обучении говорению // Аудиовизуальные и технические средства обучения / ред. Г. Г. Городилова, Л. П. Мухин. М.: МГУ, 1975. 126 с.
10. Коменский Я. А., Локк Д., Руссо Ж.-Ж., Песталоцци И. Г. Педагогическое наследие / сост. В. М. Кларин, А. Н. Джурицкий. М.: Педагогика, 1989. 416 с.
11. Леонтьев А. Н. Проблемы развития психики. М.: МГУ, 1981. 584 с.
12. Леонтьева Т. П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы Респ. конференции. Мн., 1995. С. 61-74.

13. Миролюбов А. А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. Обнинск: Титул, 2010. 464 с.
14. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования [Электронный ресурс]: Приказ Минобрнауки РФ от 17.05.2012 № 413. Доступ из СПС «КонсультантПлюс».
15. Пидкасистый П. И. Педагогика: учебное пособие для студентов педагогических вузов и педагогических колледжей. М.: Педагогическое общество России, 1998. 640 с.
16. Подласый И. П. Педагогика. 100 вопросов - 100 ответов: учеб. пособие для студентов вузов. М.: ВЛАДОС-ПРЕСС, 2001. 364 с.
17. Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии. СПб.: Питер, 2000. 712 с.
18. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. М.: Просвещение, 2006. 239 с.
19. Усольцев А. П., Шамало Т. Н. Наглядность и ее функции в обучении // Педагогическое образование в России. 2016. № 6. С. 102-109.
20. Ушинский К. Д. Воспитать ребенка как? М.: АСТ, 2014. 382 с.
21. Фридман Л. М. Наглядность и моделирование в обучении. М.: Знание, 1984. 80 с.
22. Шукин А. Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Филоматис, 2006. 480 с.

Информация об авторах | Author information

RU**Захарова Людмила Борисовна¹**, к. ист. н., доц.**Захарова Елена Валерьевна²**¹ Самарский государственный технический университет² Московский педагогический государственный университет**EN****Zakharova Liudmila Borisovna¹**, PhD**Zakharova Elena Valerievna²**¹ Samara State Technical University² Moscow Pedagogical State University¹ zakharova_luda@mail.ru, ² zakharova.elena27@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 15.03.2021; опубликовано (published): 30.04.2021.

Ключевые слова (keywords): принцип наглядности; обучение лексике; урок английского языка; языковые навыки; речевые умения; visualization principle; teaching vocabulary; English lesson; language skills; communication skills.